

# L'euro : conseils pratiques

Autor(en): **Stern, Jean-Pierre F.**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger**

Band (Jahr): **28 (2001)**

Heft 5

PDF erstellt am: **09.08.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-913109>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Conseils pratiques



- En voyage, payez avec vos cartes de crédit
- En Suisse, ouvrez un compte Euro, les banques suisses convertiront d'ici la fin de l'année tous les comptes encore dénommés dans une des monnaies des douze pays directement en euros
- Prenez des chèques en euros pour vos vacances
- Utilisez monnaies et billets encore cette année sur le lieu de vos vacances
- Pendant la période de fin d'année, gardez suffisamment d'argent liquide, il se pourrait que les automates ne soient pas partout convertis. Les distributeurs de billets dans la zone euro seront modifiés fin décembre seulement

- En Suisse, les vrais euros ne seront disponibles qu'à partir du 3 janvier 2002. N'acceptez pas de monnaie avant.
- En France, par exemple, il sera pourtant possible à partir du 15 décembre d'acheter les premiers euros en kit pour FF 100.- (€ 15.24) afin de faire connaissance avec la nouvelle monnaie. A partir du 17 février minuit il ne sera plus possible de payer en francs français. Les billets pourront pourtant encore s'échanger sur le territoire français jusqu'au 30 juin 2002. Après il faudra s'adresser au Trésor public ou à la Banque de France.

Jean-Pierre F. Stern  
Directeur Banque Sarasin Zurich

swissinfo/SRI

## Tout ce que vous vouliez toujours savoir

Y a-t-il quelque chose que vous aimeriez connaître en lien avec la Suisse, ses habitants, son système politique, son économie ou sa culture? Vous avez besoin d'un renseignement pratique? Tapez [www.swisshelpdesk.org](http://www.swisshelpdesk.org) et vous aurez tous les renseignements désirés.

Tapez [www.swisshelpdesk.org](http://www.swisshelpdesk.org) et transmettez-nous vos demandes: nos rédacteurs se feront un plaisir de vous aider dans vos recherches. Développé pour la plate-forme multimédia de swissinfo/Radio Suisse Internationale (SRI), [www.swissinfo.org](http://www.swissinfo.org), ainsi que pour le site de Présence Suisse (PRS), [www.la-suisse-venue.ch](http://www.la-suisse-venue.ch), ce service offre la possibilité de recevoir des informations sur la Suisse par e-mail.

«Quand le canton de Schaffhouse a-t-il rejoint la Confédération? Comment faire pour acheter un appartement à Grindelwald? De quoi une bicyclette

**Hello!**  
Do you have any questions about Switzerland? Is there anything you'd like to know about its society, its political system, its economy, its culture, its languages, or anything else?  
Look no further. Here's the site you need.  
The questions are up to you, the answers are up to us.  
So send your questions to [swisshelpdesk](http://swisshelpdesk.org), and we'll do our best to help

**swisshelpdesk**

[www.swissinfo.org](http://www.swissinfo.org) | [www.switzerland-in-sight.ch](http://www.switzerland-in-sight.ch)

LINKS	USEFULL LINKS
Administration	> Federal Authorities
Culture	> Tourism
Media	> Swissair
Politics	> Swiss Federal Railways
Science	> Trade
Health/Education	> Banking
Swiss abroad	> Pharmaceuticals
	> Electrical & engineering Industries

Vous avez des questions sur la Suisse ? Le [swisshelpdesk](http://swisshelpdesk.org) de [swissinfo/SRI](http://swissinfo.org) est là pour y répondre.

doit-elle être équipée en Suisse?» Depuis son lancement, en juin, le [swisshelpdesk](http://swisshelpdesk.org) de [swissinfo/Radio Suisse Internationale](http://swissinfo.org) ne cesse de réceptionner les demandes des usagers. «Des questions tous azimuts en provenance de tous les continents et auxquelles nous répondons aussi vite que possible», précise Martin Kreuz,

responsable Asset Management [swissinfo](http://swissinfo.org). L'idée est plutôt d'aider les gens à trouver eux-mêmes une réponse à leurs questions. «Si quelqu'un désire des renseignements sur le cinéma en plein air de Genève, on lui fera parvenir le lien du site internet consacré à Ciné Lac.» De façon à guider les usagers dans leurs

recherches, des liens directs leur sont également proposés.

D'abord introduit en anglais, le [swisshelpdesk](http://swisshelpdesk.org) de [swissinfo/SRI](http://swissinfo.org) est appelé à se diversifier: il est notamment question de le rendre accessible dans d'autres langues. Le jeu en vaut la chandelle, d'autant plus que ce service permet aussi de mieux faire connaître les autres prestations de [www.swissinfo.org](http://www.swissinfo.org). «S'il s'agit pour l'utilisateur de localiser un lieu en particulier, nos cartes géographiques électroniques (GIS) peuvent lui être très utiles», souligne Martin Kreuz. Sans compter que le [swisshelpdesk](http://swisshelpdesk.org) constitue un excellent baromètre pour cerner les préoccupations des personnes qui s'intéressent à la Suisse.

### swissinfo/SRI

Information  
Christine Dudle-Crevoisier  
Head of Communication & Marketing  
e-mail [christine.dudle@swissinfo.ch](mailto:christine.dudle@swissinfo.ch)  
tél. ++41 79 358 06 30